

*D

- 632 Dô sprach diu magt mit sinnen:
"hêrre, wen solt ich minnen?
sît mir mîn êrster tac erschein,
sô wart rîter nie dechein,
5 ze dem ich ie **gespræche** wort,
wan als ir hiute hât gehôrt."
"Sô **möhnten** iu doch mære komen,
wâ ir mit **manheit** hât vernomen
bejagten prîs mit rîterschaft
10 unt wer mit herzenlîcher kraft
nâch minnen dienst bieten kan",
sus sprach mîn hêr Gawan.
Des antwurte im diu clære magt:
"nâch minne ist dienst mich verdagt,
15 wan der herzoginne von Logrois
dient manec rîter kurtoys
beidiu nâch minne unt umb ir solt.
der hât maneger hie **geholt**
tjustieren, **dâ** wirz sâhen.
20 ir decheiner nie sô nâhen
kom, als ir uns komen sît.
den prîs ûf hœhet **iwer** strît."
Er sprach zer meide wol gevar:
"war krieget der herzoginne schar
25 sus manec rîter ûzerkorn?
wer hât ir hulde verlorn?"
Si sprach: "daz hât **der kûnec** Gramoflanz,
der der werdecheite kranz
treit, als **im** diu volge giht.
30 hêrre, **des erkenne ich** anders niht."

D Z Fr63

1 *Initiale* D Z Fr63 7 *Majuskel* D 13 *Majuskel* D 23 *Majuskel* D 27 *Majuskel* D

4 wart] enwart Z 7 möhten] mohten D (Fr63) moht Z 8 manheit] warheit Z 9 bejagten] Beiagen Z 11 minnen] minne Z · bieten] ich bieten Z 13 antwurte] antwort Z Fr63 15 wan] Wan nach Z · Logrois] Logrois Z Fr63 19 dâ] daz Z 20 decheiner] keinen Z 22 den prief vf hohet iwrn strit Fr63 · den] Der Z · iwer] ewern Z 26 ir] iwer Fr63 27 der kûnec Gramoflanz] Gramolanz Fr63 28 der der] der dir Fr63

*m

- dô sprach diu maget mit sinnen:
"hêrre, wen solte ich minnen?
sît mir mîn êrster tac erschein,
sô wart ritter nie dekein,
5 zuo dem *ich* ie **spræche** wort,
wan als ir hiute habt gehôrt."
"sô **möhnten** iu doch mær komen,
wâ ir mit **manheit** het vernomen
bejagten prîs mit ritterschaft
10 und wer mit herzelîcher *kraft*
nâch minne dienst bieten kan",
sus sprach mîn hêr Gawan.
des antwort im diu clære maget:
"nâch minne ist dienst mich verdaget,
15 wan der herzogîn von Logrois
dient manic ritter kurtois
beidiu nâch minne und umb ir solt.
der het maniger hie **geholt**
justieren, **dâ** wirz sâhen.
20 ir dekeiner nie sô nâhen
kam, als ir uns komen sît.
den prîs ûf hœhet **iwer** strît."
er sprach zer megde wol gevar:
"war krieget der herzogîn schar
25 sus manic ritter ûzerkorn?
wer het ir hulde verlorn?"
si sprach: "daz het Gramolanz,
der der wirdecheite kranz
treit, als **im** diu volge giht.
30 hêrre, **des erkenn ich** anders niht."

m n o

1 maget] frouwe n · mit sinnen] mÿn sÿnde o 2 solte] solten o 4 sô] Do o · dekein] do kein n 5 ich ie spræche] ÿe gescheh vnd spreh m ich ye gesprechen n ich e sprache o 6 hiute] zucht n 7 möhten] mohtten m (o) 10 herzelîcher] herzezeichen o · kraft] ritterschaft m *om.* o 12 sus] So o · hêr] herreher n 13 des] Das o 14 dienst] [dich]: dienst n 19 dâ] do n o 20 ir] Dir o · dekeiner nie] do keiner me n 22 hœhet] hoher m n o 24 war] Wer n 27 Gramolanz] gramalanz m gramalanz n gramolanz o

Dô sprach diu maget mit sinnen:
 "hêrre, wen solde ich minnen?
 sît mir mîn êrster tac erschein,
 sône wart rîter nie dehein,
 5 zuo dem ich ie **gespræche** wort,
 wan als ir hiut habet gehôrt."
 "sô **meht** iu doch mære komen,
 wâ ir mit **wârheit** habet vernomen
bejagen prîs mit rîterschaft
 10 unde wer mit herzenlîcher kraft
 nâch minne dienst bieten kan",
 sus sprach mîn hêr Gawan.
 des antwurte im diu clære maget:
 "nâch minne ist dienst mich verdaget,
 15 wan der herzogîn von Logrois
 dient manic rîter kurtois
 beidiu nâch minne unde umbe ir solt.
 der hât maniger hie **gedolt**
 tjostieren, **daz** wir ez sâhen.
 20 ir deheiner nie sô nâhen
 kom, als ir uns komen sît.
der prîs ûf hoehet **iuwern** strît."
 er sprach zer meide wol gevar:
 "war krieget der herzoginne schar
 25 sus manic rîter ûzerkorn?
 wer hât ir hulde verlorn?"
 si sprach: "daz hât Gramoflanz,
 der der werdecheit kranz
 treit, alsô diu volge giht.
 30 hêrre, **des erkenne ich** anders niht."

G I L M Z Fr51

1 *Initiale* G I L Z Fr51 23 *Initiale* Fr51 27 *Initiale* I

1 Dô] Da M 3 mir] *om.* L · êrster] erste Fr51 4 sône] So M · rîter
 nie] nie ritter L 5 ie] *om.* I L · gespræche] gesproche L 6 wan]
 Mern Fr51 · habet] haben Fr51 7 meht] maht G (I) mochten L
 (M) (Fr51) 9 bejagen] [beagit]: beiagin G Beiagten Fr51 10 wer]
 we Fr51 · herzenlîcher] ritterlîcher L 11 minne] myme M · dienst]
 dienste G · bieten] ich bieten Z beide Fr51 12 sus] Dus Fr51 ·
 mîn] *om.* Fr51 · hêr Gawan] ergawan M 13 antwurte] antwort I
 (Fr51) · clære] shone I 14 ist dienst] dienst ist M · mich] mir Fr51
 15 wan] Wan nach Z · Logrois] logroys I Logroÿs L l:grois Fr51
 17 unde umbe ir] vmbe L vnde vmbe Fr51 18 gedolt] geholt I Z
 19 daz] dar Fr51 · ez] daz I · sâhen] sagen M (Fr51) 20 deheiner]
 deheine G keinen Z nekein Fr51 · nâhen] iahen M 22 ûf] us I *om.*
 L Fr51 24 krieget] krech Fr51 25 manic] mangen Fr51 27 hât] ist
 L hat der kunic Z · Gramoflanz] gromorflanz M 29 alsô] des I als
 im Z 30 anders] *om.* I L M Fr51

Dô sprach diu maget mit sinnen:
 "hêrre, wen solt ich minnen?
 sît mir mîn êrster tac erschein,
 sô **enwart** rîter nie dekein,
 5 zuo dem ich ie **gespræche** wort,
 wan als ir hiute hât gehôrt."
 "sô **môhten** iu doch mære komen,
 wâ ir mit **wârheit** hât vernomen
bejageten prîs mit rîterschaft
 10 und wer mit herzelîcher kraft
 nâch minne dienst bieten kan",
 sus sprach mîn hêr Gawan.
 des antwurte im diu clære maget:
 "nâch minne ist dienst mich verdaget,
 15 wan der herzoginne von Logrois
 dienet manec rîter kurtois
 beidiu nâch minne und umb ir solt.
 der hât maneger hie **gedolt**
 jostieren, **daz** wir ez sâhen.
 20 ir dekeiner nie sô nâhen
 kam, als ir uns komen sît.
der prîs ûf hoehet **iuwern** strît."
 er sprach zuo der megde wol gevar:
 "war krieget der herzoginne schar
 25 sus manec rîter ûzerkorn?
 wer hât ir hulde verlorn?"
 si sprach: "daz hât **der kûnec** Gramoflanz,
 der der wirdecheit kranz
 treit, als diu volge giht.
 30 hêrre, **ich erkenne sîn** anders niht."

U V W Q R

1 *Initiale* U W · *Capitulumzeichen* R 13 *Capitulumzeichen* R

2 wen] wan Q 4 rîter nie] nie ritter V 5 gespræche] gesproche
 Q 6 als] als vil (*abweichende Reklamante*: als) R · hât] haben
 (*abweichende Reklamante*) R 7 môhten] mochten U (Q) 8 wâ]
 [Waz]: Wa V 9 bejageten] Beiagen Q 12 sus] Als Q · Gawan]
 gawann Q 13 antwurte] antwurt V (R) atwort Q 14 Nach minne
 [*]: ist dienst mich verdaget V · dienst] dienstes W 15 der] die
 W R · Logrois] logroÿs V logroys W ligrois Q 18 gedolt] geholt
 V Q R 19 wir ez] wirs hie V 22 der prîs ûf] [D* *f]: Der pris vf
 V · iuwern strît] úwer sind R 25 sus] Als Q 27 der] *om.* W ·
 Gramoflanz] gramaflanz V gramoflantz W Q [Gam]: Gramoflancz
 R 29 giht] [*]: im giht V 30 erkenne sîn] erkenne es W (R)
 erkendes Q